

## Sicole

### Li passé compôzé

Li passé compôzé, c' est on tins do passé ki mostere ene accion ki s' a passé d'instants et ki n' a waire duré :

I s' compôze des codjowas [*formes conjuguées*] do viebe « awè », avou l' pârtece erirece, KI N' S' ACOIRDÉYE MÂY [*toujours invariable*].

Dj' **a fini** mes scoles di walon... si on n' ripoite nén co m' batea pol nouvinme côp.

**Ass pelé** les canadas ? T' **as** ddja **stî** à bwès ?

**Avoz** ddja **sopé** ? **Avoz** vs Bén **magnî** / **mindjî** ?

C' est l' viye poye k' elle **a cût** à matén dins l' bouyon ? / Il **a vôté** conte li bastixhaedje d' on terén d' padel.

Dji **nos avans** Bén **plai**, ersè, al dicåce do Ptit Fayi. Nos **avans** Bén **roté**.

Vos vs **avoz** tertos **brouyî** so les idêyes dirî l' tiesse da Poutine.

Tins del guere, i gn a des cis k' **ont yeu** fwin.

Ele **s' ont margayî** po des cawes di ceréjhe.

!!!! On n' dit **nén**, ni scrire come e francès :

La vieille poule qu'elle a cuit**e** [fr. accord avec COD placé devant]

Vous vous **êtes** tromp**és** [fr. auxiliaire « être » <> wa : aidant viebe « awè »]

Elles se **sont** disput**ées** [fr. accord avec pronom complément]

Mins gn a brâmint des noûcåzeus et minme des grands scrijheus ki s' î fjhèt djonde (pask' i n' ont djamây apris li croejhete [*grammaire*] walone e scole).

Li viebe « awè » à prezint dins les accints do walon

#### Bive / Libin

dj' **ê** fini d' marèder

**ess suté** ou bwès ?

t'**ès sté** ou bwès ?

il **è yeu** hausse d'araler

dj' **ans fini** / dj' **avans fwait**

vous-**ôz v'nu** trop yeûre

il **ont tuwé** l' couchèt

elle **ont r'lî** aus  
cartouches / aus trukes

#### Måtche / Nassogne / Oufalijhe / Lidje

dj' **a** fini d' dinner

**ass sitî** so campagne ? / **ass sitou** a Lidje ?

t'**as stî** a Nameur ? t'**as** ddja **stou** a Vizé ?

Il **a-st avou** hâsse / hâsse d'èraler / d'èralè

nos **avans** tot **fait** / n's-avans...

vos-**avoz v'nu** trop timpe / v's-**avez**

**m'nou**...

il **ont touwé** l' pourcia / \*i-z **ont touwè**  
l' pourcê

elle **ont rèlî** âs cromptîres / aus canadas /  
aus pètotes

**Eciclopedeye :**

**Les mājhinetes so rows (tiniwôsses)**

Ene mājhinete so rows u tiniwôsse, c' est ene pitite mājhon d' bwès montêye so ene rimorke.

C' est po lodjî des djins ki vlèt viker pus simpmint.

C' est ene môde k' a-st ataké ås Estats Unis dins les anêyes 2000. Elle a yeu on fel côp d' pôce tins del crijhe finançrece di 2007-2008.

Po ls Amerikins, ene sifwaite mājhinete ni dvreut nén awè dipus di 37 metes cwârés. E 2012, ça costéve inte 20.000 et 50.000 dolârs US.

E l' Walonreye, li môde a cmincî å coron des anêyes 2010. Les pris des mājhons avént gritchî pâr (pask' on n' aveut pupont d' porcints e leyant ses cwârs e l' banke). Mins eto po les djins ki vlèt viker ecolodjicmint.

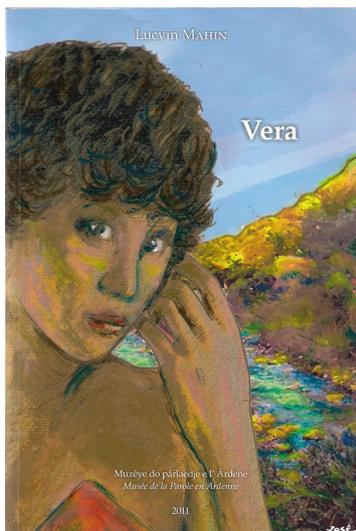
A pârti di 2022, ele divront replacî les caravanes ki dmorént advitam dins les campagnes. C' est des pareyès mājhinetes k' on va rmete å campagne di Transene.

Avâr ci, ces mājhinetes la sont vindowes a pârti di 50.000 uros. Mins end a des pus lucsuweuses ki vont disca 125.000 uros.



## Sicrijheu e walon

### Lucien Mahin



Il a vnou å monde e 1953 a Viyance. Il a crexhou a Transene.

I scrît e walon dispu 1981. E 1993, i fwait li cnoxhance da Lorint Hendschel ki vént d'enonder li rfondou walon. I va divnou on grand disfindeu di cisse manire di scrire la, li seu moyén po l' walon esse apris dins totes les scoles. Et k' on s'è rsieue dins les administrâcions del Walonreye.

E 2011, il a sôrti on roman e walon, « Vera », ki s' passe e l' Crimêye, do tins k' esteut co ene pârteye di l' Oucrinne.

### Les Walons d' Crimêye

*Di ces trevéns la, dins les anêyes 1910, li Rûsseye retcherpetéve si industreye a grands côps, avou des cwârs ki vnént brâmint des pays d' Urope. C' esteut les rlomés « epronts rûsses » ki dnént des gros interesses. Mins ki n' ont stî rpayîs ki câzu 100 ans pus târd, ås eritîs k' avént wârdé leus vîs papîs.*

*Les djins do Tsâr Nicolai II kinoxhént l' sepiance des ovrîs walons. C' esteut l' trevén des « Oujhenes Loubimoff & Solvay », del « Societé Cockerill rûsso-bedje do Nieper » u co bén del « Societé djumetwesse des Veulreyes do Donetz ». On tchoezixheut les meyeus ovrîs di Lidje et d' Tchâlerwè. On lzî payive des dobès cwénzennes. I viként dilé l' pârea di l' oujhene, inte di zels, les ovrîs et mwaisses ovrîs d' on costé, les indjenieurs et contâbes di l' ôte. I n' si cmaxhént mây ås ovrîs « indidjinnes ». Ces-ci n' avént ki des ptitès cwénzennes. I dmorént dins des barakes dins èn ôte coirnêye di l' oujhene.*

*Ces mwaisses ovrîs walons la n' avént waire d' amuzmints, lon erî d' tot, dins les plins do Donetz. Djusse aler a tchvå u al tchesse, des pasmint d' tins k' i n' ârént mây polou avinde el Walonreye.*

*Les Rûsses ârént bén vlou profiter del djintiyesse des ovrîs walons po leus prôpes tcherbonaedjes del Sibereye. Avént vnou fé del riclame el Walonreye. I prometént des grossès cwénzennes, et li biyet d' trén po rén, po les Walons s' egadjî dins li « Cpagneye Nâcionåle des Tcherbonaedjes del Mongoleye ». Mins, disguijhî dirî ç' ronflant no la, c' esteut ezès fosses del Sibereye ki les Rûsses avént les pinses d' evoyî bouter les Walons.*

## **Tchanson**

### **Li Marseyesse des Walons**

**I.** So pîs, Walons, c' est l' moumint do radjoû / Ca nosse Cok atake a hiner (lancer), / Tot firmint al pikete do djoû, / Si glorieus codâcsaedje « Liberté ». / Av oyous si rvindjante anonce / A vos, tos ses eritîs ? / Trovez lyi ene xhiltante (sonante) response / Tot å trefond d' vos, omes etirs.

#### **Resploe**

Walons, fât k' on s' rashonne / Walons, tertos eshonne / N' âyoz, n' âyoz / Sogne di persone / Soeyoz mwaisse e l' mājhone !

**II.** Macté, nosse Cok rileve li cresse. / Av veyous ses mançants sporons ?  
Ni sayîz nén di fé ene djesse / Emon nozôtes, c' est bén lu l' patron /  
Emon nozôtes, c' est bén lu l' patron / I potchreut foû d' ses clicotes /  
Cwite a fé insi s' dierinne vesse. / Les poyes endè sont vraiymint sotes /  
Do rodje Cok, firté di nosse djonnesse.

#### *å resploe*

**III.** Nosse bon vî Cok provént del Gôle. / Il est Walon, nén flamingant. /  
Blåmant nos tâyes, des canifechtônes / Ont sayî di gâter s' djoyeus tchant ; /  
Ont sayî di gâter s' djoyeus tchant. / Mins nosse Cok, todi, tént parole. /  
Å bea payis di ses amours, / « Walon todi » tchante-t i sins distoû /  
Avå les voyes, i moenne l' ariole.

#### **Dierin resploe**

Walons, fât k' on s' rashonne / Walons, tertos eshonne / N' âyans, n' âyans /  
Sogne di persone / Soeyans mwaisse e l' mājhone !



*Câzaedje et tchantaedje : Jean-Pol Pirson ratournant on tecse francès d' on lomé Emile Lecomte parexhou e 1928 dins ene gazete houkêye « L'alliance wallonne » ; li mwaisse tecse a stî scrît pa Claude Joseph Rouget de Lisle e 1792 ; li compôzeu del muzike n' est nén cnoxhou*